

Sønderjylland *-la porte* de la Scandinavie





Présentation du *Sønderjylland*



East Coast Route

La région danoise du Sønderjylland est située dans la partie sud de la Péninsule du Jutland. Elle partage sa frontière avec l'Allemagne à sud et la péninsule est bordée par la Mer du Nord et la Mer des Wadden à l'ouest et par la Mer Baltique et le Petit Belt à l'est.

A cet endroit, dans la partie sud du Danemark, vous pouvez trouver un territoire intact et authentique.

Des forêts profondes aux collines en pente, des fjords paisibles à la mer rugissante, du soleil brillant aux ondes de tempête, de la flore à la faune.

Depuis que nos ancêtres se sont installés ici il y a des milliers d'années, nous avons appris à vivre avec et de ce que la nature nous concède. Là où nous l'avons apprivoisée, le bétail, les cultures et les arbres fruitiers embellissent nos champs.

Mais le Sønderjylland offre aussi la nature vierge et sauvage; un paysage façonné par les forces puissantes de la nature. La côte a été modelée par la glace et l'eau de fonte de la deuxième glaciation qui a formé des paysages doucement vallonnés, des fjords et des lacs.

La côte ouest est encore sculptée par la Mer du Nord turbulente, les marées, les ondes de tempête et les vents occidentaux. La terre est plate avec ici et là une colline, les champs sont vastes avec des arbres tordus par le vent. Des digues, des écluses et des stations de pompage ont été construites pour empêcher à l'eau de s'infiltrer, créant des polders, des marécages et des vasières.



Comment y arriver

Le Sønderjylland a son propre aéroport à Sønderborg, où tous les jours il y a des vols pour et de Copenhague. Le vol d'une durée de 35 minutes dans un avion spacieux offre une manière confortable et rapide pour atteindre la région.

De l'aéroport de Billund il faut seulement 1 heure en voiture jusqu'à Haderslev dans le nord de la région et de Hambourg il faut deux heures de voiture pour arriver à la frontière.

Provenant du sud, il y a des liaisons ferroviaires internationales pour Padborg dans la partie méridionale du Sønderjylland, via Hambourg ou Flensburg. Il y a des trains directs entre Sønderborg et Copenhague toutes les deux heures.

En provenant du sud en voiture, le Sønderjylland est la première région où l'on arrive. De Copenhague il faut 3 heures de route.

Tour de France

dans le Sønderjylland



East Coast Route, ©Haderslev

La troisième étape du Grand Départ du Tour de France 2022 commence le 3 juillet à Vejle. 90 km environ des 182.2 km de la longue étape traversent la partie est du Sønderjylland, en passant par les bourgs de Haderslev et Aabenraa pour atteindre la ligne d'arrivée à Sønderborg.

Le paysage vallonné entre Haderslev et Aabenraa comprend les côtes classées de l'étape.

Chaque ville a des « programmes spéciaux Tour de France » planifiés pour le 3 juillet, offrant des activités, des événements, de la musique et des aires où les spectateurs peuvent voir passer les coureurs.

Nous avons collecté des informations sur l'étape, les programmes, les points névralgiques et beaucoup d'autres renseignements liés au tour sur notre site web visitsonderjylland.com/tourdefrance_uk



View over Sønderborg Harbour from Point of View, Alsik Hotel

Ligne d'arrivée de la troisième étape *à Sønderborg*

La troisième étape du Grand Départ finira dans la ville la plus grande de la région, Sønderborg, sur l'île d'Als. Sa proximité de la frontière allemande, son université et un nombre relativement élevé de sociétés multinationales en font une véritable métropole de campagne.

Deux ponts relient la ville avec le continent. L'itinéraire passera à travers les champs de bataille historiques à l'ouest de la ville et l'Als Sound sur le pont Christian X, un beau pont en arc en acier.

Au début du siècle, l'architecte de renommée mondiale Frank

Gehry avait rédigé un plan directeur pour la partie nord du port de Sønderborg, qui envisageait la transformation de l'aire du port industriel en un nouveau quartier de la ville comportant un institut multiculturel, un centre des arts de la scène, des immeubles résidentiels et des bureaux.

Maintenant, 15 ans après, un grand nombre d'édifices ont été construits et ils sont en harmonie avec le château médiéval et les maisons colorées qui ornent la partie sud du port.

Après avoir traversé le pont de l'île, les coureurs passeront à travers le port jusqu'aux abords de la ville, d'où ils pourront sprin-

ter sur les 200 derniers mètres jusqu'à la ligne d'arrivée.

Le long du parcours et dans la zone autour de la ligne d'arrivée, il y aura des points névralgiques avec des grands écrans, des kiosques de restauration, des toilettes et des activités de loisirs pendant toute la journée.

A partir du 23 mars 2022, le compte à rebours des 100 jours manquant au Tour de France sera célébré dans les villes danoises du tour. Vous pourrez trouver le programme du compte à rebours sur visitsonderjylland.com/tourdefrance_uk à partir du début de 2022.

vacances à vélo *en famille*





vacances à vélo
pour les couples



Un environnement *favorable* au vélo

Le Sønderjylland est fait pour pédaler : des parcours cyclables sans trafic et des chemins de campagne tranquilles aux pistes ambitieuses pour vélos tout terrain.

Nos infrastructures dédiées au cyclisme comprennent plus de 3 000 km de pistes cyclables balisées, un réseau de soi-disant « Bike Friends » et plus de 50 ateliers de réparation de vélos. Cela en fait la région idéale à explorer sur les deux roues.

Les parcours de randonnée comme la « Vélo-route de la Mer Baltique », qui a remporté des prix, avec nos circuits régionaux et locaux, vous permettent de découvrir notre histoire remarquable, savourer notre cuisine locale et explorer nos paysages contrastés. Des adeptes du voyage à vélo avec leurs bicyclettes chargées de sacoches aux cyclistes amateurs et aux familles, il y a un circuit pour tous.

Et même si les coureurs les plus célèbres du monde ne pédaleront pas sur le goudron du Sønderjylland avant 2022, cette année il sera déjà possible d'avoir une avant-première de ce qui attend les coureurs. Un guide sur



le parcours sera publié en 2021 et dix nouvelles pistes cyclables ont été tracées, présentant des thèmes différents basés sur la route du Tour de France. Ils s'étendent sur des sections du parcours de la dernière étape du Tour. Ces itinéraires de 25-50 km sont adaptés aussi bien aux familles avec enfants qu'aux cyclistes expérimentés.

Pistes cyclables

Le Danemark a un excellent réseau de pistes cyclables nationales, certaines faisant partie également du réseau international EuroVelo. Quatre des parcours nationaux à longue distance passent à travers le Sønderjylland et, vu sa proximité de la frontière, la région est le lieu idéal pour commencer une vacance à vélo.

Les véloroutes nationales

- Véloroute nationale 1 (EuroVelo 12) : circuit de la Mer du Nord
- Véloroute nationale 3 (EuroVelo 3) : Hærvejen, la route des pèlerins
- Véloroute nationale 5 : la route de la côte est
- Véloroute nationale 8 (une section fait aussi partie de l'EuroVelo 10) : la route de la Mer Baltique

Au-delà des véloroutes nationales, du circuit du Tour de France et des parcours régionaux, la zone offre un grand nombre d'itinéraires et circuits locaux plus petits. Pour avoir un aperçu complet des véloroutes visitez le site visitsonderjylland.com ou pour le Danemark tout entier cycling.waymarkedtrails.org



Qu'est-ce qui rend *le Sønderjylland* adapté aux cyclistes ?

Les « Bike Friends » : ils sont là pour rendre plus facile vos vacances à vélo.

Un « Bike Friend » peut être un logement, une attraction, un magasin, une boulangerie ou même un individu. Auprès d'un « Bike Friend » vous pouvez emprunter des outils pour réparer votre bicyclette ou vous pouvez utiliser les toilettes, remplir ou acheter une bouteille d'eau, charger votre vélo électrique, utiliser le wifi ou ranger votre vélo dans un lieu sûr. Les logements « Bike Friend » offrent aussi des paniers repas aux cyclistes.

« Bike Stations » : plus de 50 stations de réparation sont parsemées dans la région. Elles peuvent être utilisées gratuitement pour réparer ou régler son vélo.

« Smart Benches » : dans le Sønderjylland vous allez trouver 3 bancs intelligents le long du circuit du Tour de France. Vous pouvez y charger votre portable et vous connecter gratuitement au wifi.

Transport des bagages : pour les cyclistes qui ne veulent pas transporter leurs bagages, nous offrons un service de transport et

de transfert. Plusieurs forfaits vacances comprennent ce service de transport des bagages. Les prestataires avec lesquels nous travaillons sont tous des transporteurs agréés. Une assurance pour vous et vos bagages est prévue.

Location de vélos : c'est facile de trouver un vélo à louer, traditionnel ou à assistance électrique. Des sacs et des casques peuvent être loués aussi. Les sociétés de location offrent également un service de ramassage et dépôt de la bicyclette auprès de votre logement.

Ce qui rend le Sønderjylland *unique*



Oysters picking. ©Claire Droppert



Black Sun. ©Ulrik Pedersen

Notre nature

La délimitation de la nappe glaciaire de la dernière période glaciaire (glaciation vistulienne) divise le paysage du Sønderjylland en deux parties. À l'ouest vous pouvez trouver la campagne plate avec, ici et là, une colline, la Mer des Wadden avec ses îles, les polders et les marais. La Mer des Wadden est un Parc national inscrit au Patrimoine mondial de l'Unesco.

À l'est vous allez trouver un paysage morainique avec des vallées tunnel, des fjords, des îles, des paysages doucement vallonnés et des lacs, des forêts avec les arbres en surplomb sur les plages, l'eau cristalline, des falaises, les baies et les plages de galets.

Notre histoire

Le Sønderjylland est la région la plus récente du Danemark. Jusqu'en 1864, c'était un duché appartenant au Danemark, mais quand le pays a été battu par la Prusse pendant la guerre en 1864, le Danemark a perdu ses duchés et donc 1/3 de ses terres, laissant le Sønderjylland sous la domination allemande.

Après la Première Guerre mondiale, les habitants des anciens duchés ont été autorisés à voter s'ils préféraient faire partie du Danemark ou de l'Allemagne, et le tracé de la frontière a été décidé suite au résultat du référendum. En 1920 la partie nord du duché



War of 1864, Dybbøl



est passée à nouveau au Danemark.

Le Danemark était neutre pendant la Première Guerre mondiale mais vu que le Sønderjylland était sous l'autorité germanique, les hommes ont dû combattre pour l'armée allemande. 35 000 hommes ont été mobilisés, et presque 6 000 ne sont jamais revenus. La plupart des villes et villages ont des monuments à la mémoire des combattants.

Notre paysage raconte aussi l'histoire du Sønderjylland. Il est caractérisé, par exemple, par les bunkers et les batteries de la Première Guerre mondiale qui vont de Rømø à l'ouest à Aarø sund à l'est, les monuments mémoriaux et les cimetières et une base zeppelin à Tønder : ce sont tous des rappels poignants de la guerre.

A la frontière avec l'Allemagne, il y a le seul camp de prisonniers du Danemark remontant à la Deuxième Guerre mondiale. C'est l'un des camps les mieux conservés d'Europe. Aujourd'hui le Musée National danois a aménagé une exposition à l'intérieur d'une baraque et dans la tour de guet du camp.

Notre langue

La région a un dialecte particulier et, à l'intérieur de la région même, il y

en a plusieurs variétés. En tous cas, la manière de saluer – MOJN – est commune à tous et elle est utilisée aussi bien quand on se rencontre que quand on se quitte parce qu'elle veut dire bonjour et au revoir.

Nos spécialités

Quand le Sønderjylland était sous l'autorité allemande, les habitants se sont efforcés de maintenir leurs traditions danoises. Ils se rencontraient dans les hôtels de ville pour chanter et parler en danois. Officiellement cela n'était pas autorisé, cependant les autorités ne parvenaient pas à empêcher ces réunions.

Normalement les danois terminent leurs rencontres en buvant un « coffee punch », mais cela n'était pas possible sans un permis de boisson alcoolique. Donc, ils avaient commencé à boire du café et à manger des pâtisseries (chaque femme en portait une). Les tables se remplissaient rapidement de beaucoup de gâteaux à plusieurs étages, de génoises, de gaufres et de biscuits.

La tradition de se rencontrer et manger beaucoup de pâtisseries se poursuit au Sønderjylland, et les touristes aussi peuvent rejoindre la célèbre « Sønderjysk Kaffebord », c'est-à-dire la table à café, à plusieurs occasions. Il est nécessaire d'acheter des tickets à l'avance

parce que c'est très populaire.

Pendant la période de la domination allemande, les bouchers ont appris le métier de leurs collègues allemands, créant des spécialités plus succulentes et utilisant des techniques différentes qui sont encore employées aujourd'hui. Le Sønderjylland est célèbre pour sa viande et ses charcuteries, par exemple les saucissons appelés Sønderjysk Spegepølse.

Dans le Sønderjylland vous pourrez trouver une des plus grandes fermes biologiques du Danemark : Gram Slot. Les produits de cette exploitation sont vendus par la chaîne de supermarchés Rema1000, mais la ferme vend aussi ses produits directement dans son échoppe au château.

Le Sønderjylland a un grand nombre de champs et de fermes biologiques dont l'étendue est presque 1/3 de tous les champs biologiques du Danemark. Vous pouvez trouver beaucoup de petits commerces et de kiosques le long des routes où il est possible d'acheter les produits du jour. Notamment des fraises, des pommes de terre et des légumes.

Expériences uniques ne pas rater

Pendant que vous pédalez autour du Sønderjylland, il y a plusieurs expériences uniques que vous ne devriez pas rater :

La joute de l'anneau. Au Moyen Age, quand les chevaliers pratiquaient la quintaine, le jeu de la joute de l'anneau était devenu un sport populaire. Le roi danois Christian IV aimait beaucoup ce jeu et depuis cette époque-là, ce sport a toujours été pratiqué dans le Sønderjylland. Aujourd'hui, les tournois ont lieu dans toute la région pendant l'été, et chaque ville ou village a son propre tournoi, comprenant des parades, des stands qui vendent les saucisses « tilting » traditionnelles et des fêtes. Les parades à Sønderborg et Aabenraa sont les plus grandes avec plus de 500 chevaux participants.

La récolte des huîtres directement des vasières. A marée basse, les vasières de la Mer des Wadden se sèchent et on peut trouver une multitude d'huîtres. Les huîtres peuvent être ramassées et mangées pourvu que l'eau de la mer soit froide. Pour vivre une expérience inoubliable il faut s'adresser à un guide qui connaît tout sur les marées, les huîtres et il sait où trouver les meilleures.

Marsh Tower, voir le paysage de la Mer des Wadden du haut. La Marsh



La joute de l'anneau

Tower a été inaugurée en 2021 et elle a été conçue par l'architecte de réputation mondiale Bjarke Ingels. Son design particulier, qui ressemble à une chaîne d'ADN, vous permet de monter et descendre de deux côtés différents de la tour. La tour fait 25 mètres de haut, mais elle s'élève sur une colline ayant une hauteur de 9 mètres et donc elle offre des vues sur la Mer des Wadden et ses îles Rømø, Sylt, Mandø et Fanø d'une hauteur de 35 mètres.

Le soleil noir (Sort Sol en danois) – le bal des étourneaux qui forment des nuages noirs dans le ciel.

Rømø est inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco de la Mer des Wadden. Ici vous pouvez ramasser les huîtres ou visiter la plage la plus sauvage de l'Europe du nord. A marée basse, la plage peut attein-

dre une ampleur de 4 km. Vous pouvez y faire beaucoup d'activités telles que le beach-sailing, le blokart et le kitesurf. Vous pouvez aussi conduire votre voiture sur la plage.

Tønder Marsh. Les marécages à Tønder et les polders entre la vieille et la nouvelle digue offrent un habitat parfait pour beaucoup d'espèces. Il est possible de voir des aigles, des cygnes, des oies, des grues et plusieurs rapaces. Les marécages sont aussi le lieu idéal pour une grande variété d'herbes et plantes comestibles.

La base Zeppelin. Les fondations du grand hangar à zeppelin sont encore visibles dans la forêt à nord de Tønder. Récemment, le hangar a été rénové. Un petit musée proche de la base raconte l'histoire des Zeppelins et de leur base au Danemark.



La ligne fortifiée du nord, une ligne de 800 bunkers de la Première Guerre mondiale de Rømø à Aarø Sund dont beaucoup sont encore intacts.

1864, la guerre entre le Danemark et la Prusse, ses batailles finales ont eu lieu à côté de Sønderborg. Pierres tombales, croix, tranchées, monuments mémoriaux et un centre sur le champ de bataille racontent l'histoire des soldats qui ont combattu des deux côtés de la frontière.

Sønderjysk Kaffebord, une grande table à café avec au moins 14 types différents de gâteaux à plusieurs étages, de génoises, de gaufres et de biscuits.

Camp Frøslev, le camp de prisonniers de la Deuxième Guerre mondiale. Un des camps les mieux conservés d'Europe. Avec un musée, une tour de guet et une exposition sur les bus blancs de l'opération Bernadotte. L'exposition comprend le dernier bus blanc original existant.

Tønder – la ville la plus ancienne du Danemark. Tønder a été la première ville du Danemark à obtenir des droits de marché. La ville était le plus grand port de l'Europe, où les bateaux transportaient des marchandises vers et en provenance

de l'occident, qui ensuite étaient transportées par terre à Flensburg et Aabenraa et de là vers et en provenance de l'est. Ensuite, en 1864, quand Tønder est passée sous l'autorité allemande, Esbjerg est devenu le plus grand port du Danemark.

Ferry-vélo pour l'Allemagne.

De la péninsule de Broager vous pouvez naviguer à travers le Flensburg Fjord jusqu'au petit village de Langballig en Allemagne. Le petit ferry peut transporter 12 passagers et il est possible d'embarquer son vélo. De cette façon vous pouvez suivre votre circuit en combinant la Véloroute 10 et la route de la Mer Baltique qui s'étend des deux côtés de la frontière, en passant à travers les villes de Glücksburg et Flensburg en Allemagne et Kruså et Gråsten au Danemark.

La maison du capitaine de navire. Le domaine familial du 18^e siècle appartenant à un capitaine de baleinier qui a vécu sur l'île. La maison a des milliers de carreaux et de peintures danoises, le squelette d'un cachalot et elle accueille des expositions.

Wegner, le designer de meubles célèbre pour ses belles chaises. Né et élevé à Tønder, Wegner a sélectionné personnellement et offert 34 chaises au musée local. Montez

sur le château d'eau de Tønder et essayez toutes les chaises. Quand vous arrivez au sommet, vous êtes récompensés par une vue époustouflante de Tønder et des marais qui s'étendent vers la Mer des Wadden.

Universe Science Park. Prenez un parc scientifique et mélangez-le avec un parc à thème, le résultat : Universe Science park. Ici, grands et petits peuvent s'amuser dans le monde magnifique de la science, explorer les phénomènes naturels, tester et comparer le corps et l'esprit avec des gens du même âge, goûter et renifler les fleurs et les herbes et apprendre tout de Danfoss et de son fondateur.

Rønsdam, la route la plus vieille du Danemark : à la frontière de Rønsdam, où Hærvejen (la route ancienne) entre au Danemark, vous pouvez voir la chaussée de la route la plus vieille du pays. Hærvejen – la véloroute nationale 3 – vous conduit à Viborg à nord et Schleswig /Danewerk en Allemagne à sud. Hærvejen a été utilisée par les armées, les bouviers et les pèlerins.

Fait insolite : à Rønsdam, des deux côtés de la frontière, vous trouverez un téléphone fixe qui vous permettra de vous parler de part et d'autre de la frontière.

Liens utiles

Contacts, Presse et Social Media

Liens utiles

- Site web officiel du Tour de France Grand Départ letourcph.dk/fr
- Troisième étape du Grand Départ letourcph.dk/fr/etapes/etape-3
- La région visitsonderjylland.com
- Troisième étape du Grand Départ – Sønderjylland visitsonderjylland.com/tourdefrance_uk
- Ligne d'arrivée de la troisième étape - Sønderborg sonderborg.dk/en/tour2022/
- Faire du vélo à Sønderjylland visitsonderjylland.com/tourist/experiences/active-together/cycling

Photos de presse

- Matériel sur Sønderjylland skyfish.com/p/dssj-presse
- Photos de presse/matériel sur le Tour de France skyfish.com/sh/7d4065c-23c9328ff6f_o8ad1cace02364cc154b42/3f1e0567/1914071/50397876

Contact presse

Gerda Bouma
Souschef, Marketing
T. +45 81 82 74 56
gerda@dssj.dk
Perlegade 48, 1 sal
DK-6400 Sønderborg

Social Media

- facebook.com/VisitSonderjylland
- Instagram
[@visitsønderjylland](https://www.instagram.com/visitsønderjylland)
#visitsønderjylland
#værdaterobre
#worthconquering
#hikesønderjylland
#bikesønderjylland
#21cookiesandcakes
#mojn

Page d'accueil :
visitsonderjylland.com

